

Inhalt

Vorwort	4
I. Einführung in die Problemstellung	7
II. Übersetzung als modernes Kommunikationsmittel	14
• III. Übersetzungstheorie in Geschichte und Gegenwart	27
IV. Methodische Probleme der Übersetzungswissenschaft	58
• V. Übersetzungsprozeß und Übersetzungsprozeduren	101
• VI. Textlinguistik und Übersetzen	134
• VII. Übersetzungsäquivalenz	156
• VIII. Typologisierung von Übersetzungsschwierigkeiten	192
IX. Didaktik des Übersetzens	219
X. Fehleranalyse Fremdsprache – Grundsprache	251
XI. Übersetzungskritik	279
XII. Maschinelle Übersetzung	297
Bibliographie	324
Namenregister	343
Sachregister	349